

LA LECTURA Y LA ESCRITURA EN DOS ESCUELAS PRIMARIAS RURALES

M. ADRIANA OROZCO MARTÍNEZ
Instituto de Educación de Aguascalientes

RESUMEN: En este documento se presentan parte de los resultados del estudio de corte cualitativo realizado en 2012 sobre las condiciones, concepciones y prácticas de la lengua escrita en dos primarias, realizado a petición de la Coordinación Estatal del Programa Nacional de Lectura.

El principal indicador para la selección de los casos (escuelas), fue el de desempeño de las escuelas en cuanto a eficiencia: el resultado en la evaluación de Enlace del ciclo escolar 2009-2010.

La selección de los casos considerando los resultados de Enlace, proyectaba un desempeño tanto de niños como de docentes de mejor calidad en el caso 1 ya que la escuela había logrado en el ciclo escolar 2009-2010 el primer lugar en Español en su zona escolar en la evaluación de Enlace, mientras que en el caso 2, obtuvo el último.

La evidencia recuperada en este estudio nos permite afirmar que no es así. En el caso 1, el desempeño observado en los niños no es consistente con estos resultados, por el contrario, se identificaron problemas importantes de analfabetismo en los grados superiores. En el otro caso sí son consistentes los resultados de Enlace con el desempeño de los niños; aquí las discrepancias las encontramos en la valoración que los profesores hacen del desempeño de sus alumnos, sin fundamentos en las evidencias concretas.

PALABRAS CLAVE: Educación primaria, Condiciones de enseñanza, Concepciones sobre Lengua Escrita, Prácticas de Alfabetización.

Introducción

La estrategia principal para apoyar los esfuerzos en torno a la lengua escrita en las escuelas por parte del PNL ha sido la dotación de acervos bibliográficos en forma de bibliotecas escolares y de aula a cada uno de los centros escolares del país. El supuesto que está a la base de esta acción, es que el contacto continuo de los niños con los libros, permite detonar los procesos de la lectura y la escritura recuperando las funciones principales para los que estas herramientas han sido creadas por el hombre: para

comunicarnos de manera efectiva, pero también para expresar y recrear la imaginación, para ser parte del mundo.

No obstante, la dotación de libros es condición necesaria más no suficiente para hacer de las escuelas comunidades donde la lectura y la escritura sean parte de la vida cotidiana. Es por esto que el estudio buscó responder a la siguiente pregunta ¿qué es lo que se hace en las escuelas de educación básica¹ en torno a la lengua escrita, la lectura y libros que les aporta el Programa Nacional de Lectura y por qué lo hacen?

Los ámbitos en los que se focalizó el estudio fueron de cuatro tipos: i) sobre las condiciones contextuales, escolares y familiares para apoyar el aprendizaje, en específico de la lengua escrita, ii) sobre las concepciones de los docentes sobre la utilidad de lengua escrita y su enseñanza y, iii) sobre las prácticas familiares y escolares en torno a la lengua escrita, en especial haciendo uso de los materiales que proporciona el PNL a las escuelas; iv) en torno al conocimiento del programa y las necesidades de capacitación de los docentes para el fomento de la lectura en la escuela.

En este documento, los resultados incluyen los siguientes elementos, además de las características de las escuelas estudiadas: a) Condiciones para la educación, b) Concepciones sobre la Lengua Escrita, c) Valoración del desempeño de los alumnos en lengua escrita, y, d) Lectura y uso de los acervos bibliográficos.

Conclusiones

1. Caracterización de los casos estudiados.

La tabla 1 presenta los datos de caracterización de las escuelas estudiadas lo que incluye la distribución de los alumnos de sexto grado en la evaluación de Enlace en español en el ciclo escolar 2009-2010, resultados que sirvieron para la elección de las escuelas, una con el mayor puntaje global (caso 1) y la otra con el menor (caso 2) en todo el estado en dicho ciclo escolar.

Tabla 1. Datos de las escuelas (casos) participantes en el estudio

CASO	MODALIDAD ESCOLAR	MARGINA CIÓN DE LA	ORGANI ZACIÓN	DESEMPEÑO EDUCATIVO	DISTRIBUCIÓN DE ALUMNOS DE SEXTO GRADO ENLACE-ESPAÑOL 2009-2010
------	-------------------	--------------------	---------------	---------------------	---

		LOCALI DAD ⁱⁱ			INSUFI CIENTE	ELEMEN TAL	BUENO	EXCELEN TE
1	Rural	Alto	Completa	Alto	0%	72.2%	27.8%	0%
2	Rural	Alto	Multigrado Bidocente	Bajo	75%	0%	25%	0%

2. Condiciones para la educación.

De las dos escuelas, claramente el caso 1 cuenta con condiciones más desfavorables, al ubicarse en una localidad pequeña, alejada y marginada del estado. La situación económica es difícil y muchos de los adultos y jóvenes, especialmente hombres, emigran a Estados Unidos a buscar trabajo. Existen también problemáticas sociales y de salud importantes como el alto nivel de alcoholismo por parte de los padres y desnutrición severa en los niños.

¿Cómo caracteriza el tipo de familia del cual provienen los niños que atiende en su grupo?

Familias completas, pero entre comillas, porque hay mucha desatención por parte de los padres. Están en un medio de vicios: de los 19 Padres de familia de mi grupo, 18 beben, duran hasta tres días tomando. En lo económico es una clase baja, carentes de recursos económicos, pero hacen lo posible por cumplir con lo que se les pide. Hay madres analfabetas. (1_ Maestro 4º).

...Aquí ese es otro problema, la desnutrición. Nos azotanⁱⁱⁱ a cada ratito... supimos antier de una niña que dicen que tiene del aire (sic) y que cada rato se les desmaya allá (en su casa) y aquí. La otra vez a un niño de 6º en el examen de la Olimpiada, “¿qué tienes?” (le pregunté) “No, pues no cené, no me dieron, no teníamos, ni desayuné, ahorita mi tío y mi abuelito se fueron a trabajar para traer de almorzar”. Esas son las condiciones aquí, están críticas. (1_ Director).

En lo cultural, también se identifican condiciones más adversas en el caso 1, mucha de su población tiene poca escolaridad y hay un importante número de personas analfabetas, especialmente en mujeres.

En el caso 2, las condiciones son más propicias ya que la localidad en la que se ubica, está cercana a la cabecera municipal y de la capital del estado y es fácil trasladarse

hacia ella, además de que los padres cuentan con un mejor nivel educativo. De acuerdo con los profesores, en esta comunidad no hay problemáticas sociales importantes; la percepción es incluso optimista al respecto, muy por el contrario de lo que expresaron los maestros de la otra escuela.

Citamos a los padres de familia para que vean “clases muestra” cada dos meses. Las madres de familia son muy cooperadoras. Tenemos que tener nuestra planeación, ahí obtenemos resultados, evidencias. Las madres de familia firman en un formato como testigos del hecho. Las mamás salen a trabajar. Sí saben leer (2_ Maestro 4º-6º).

La relación entre la escuela y la familia es buena en ambos casos, los padres (mejor dicho, las madres) colaboran y responden casi siempre a las demandas educativas, tanto materiales como de apoyo; el problema es que muchas veces los padres no tienen los recursos culturales para orientarlos en las tareas escolares. En consecuencia el trabajo con los padres en materia de educación en general y de lectura en particular es bastante complejo, especialmente en el caso 1.

Con respecto al tamaño y organización escolar, las dos escuelas son muy distintas. El caso 1 es de organización completa mientras que el 2 es multigrado y solo con dos maestros. En ese sentido, se puede afirmar que esta última tiene mayores dificultades para el trabajo docente, como de hecho lo piensan sus maestros.

El compromiso y visión de los maestros respecto a su labor docente se percibe con mayor firmeza en el caso 1; aunque no hay un proyecto escolar compartido, sí hay un clima de convivencia y armonía que permite que los maestros se apoyen entre ellos. En los maestros se percibe una vocación de servicio, que tratan de desempeñar lo mejor posible, aunque no siempre con éxito, como se pudo observar en 5º grado.

En el caso 2, se observó un menor nivel de compromiso y de dedicación a los niños. En esta escuela una cuestión importante es el tiempo que los niños realmente aprovechan para abordar el currículum escolar. De las supuestas ocho horas de trabajo al día (de ocho de la mañana a cuatro de la tarde), por participar la escuela en el programa de Jornada Ampliada, solamente tres y media (en el mejor de los casos) es consumida en clases de asignaturas básicas como español, matemáticas y ciencias. En esas tres horas

los maestros atienden a tres grados diferentes sin implementar ninguna técnica multigrado, más que la del trabajo en equipo, del cual se abusa pues se usa para todo y no se establecen criterios claros e intencionados para conformarlos. Además, las especificidades del grado escolar no se atienden.

3. Desempeño de los alumnos en Lengua Escrita.

La valoración de los maestros sobre el desempeño de los niños en lengua escrita es muy diferente en cada caso estudiado.

Los maestros del caso 1 son más realistas y objetivos en su valoración; aceptan que varios de sus niños en cada grupo presentan problemas importantes para leer y escribir; incluso se identificaron niños en 4º grado que no sabían leer ni escribir. En el caso 2, los maestros aseguran no tener problemas importantes al respecto.

La revisión de producciones escritas muestra que en ambas escuelas, en expresión escrita, los niños tienen dificultades significativas, aunque esto sólo fue aceptado abiertamente en el caso 1.

¿Qué porcentaje o cantidad de alumnos considera que tienen dificultades para leer y escribir?

- Me encontré con seis niños que no sabían nada de leer, sólo leían algunas letras. Después de enero tres niños me dieron la sorpresa. Tres aún no leen... (1_ Maestra 2º. Bibliotecaria).

- Cuatro alumnos. Cuatro alumnos no sabían leer ni escribir al inicio del año. Dos de ellas ya son alfabéticas y uno de ellos ya lee al parejo de los demás y el otro tiene serios problemas de aprendizaje... La maestra que los tuvo en 1º duró con ellos hasta tercer grado y los fue haciendo a un ladito y no les prestaba atención. (1_ Maestro 4º).

- La mitad. Al principio cuando agarré el grupo sí venían muy mal. Ahorita ya me han subido unos cuatro que han superado eso, pero sí tienen dificultad, y debido, en su mayoría, a que el problema ya lo traen de sus casas porque a lo mejor no les inculcan mucho la lectura... (1_ Maestro 5º).

- En cada grado de perdido unos cinco, que silabea, póngale unos 30, un 25 por ciento^{iv} (1_ Director).

Las siguientes son evidencias de esta problemática.

Ilustración 1. Escritura de alumnos de 4º grado, Caso 1

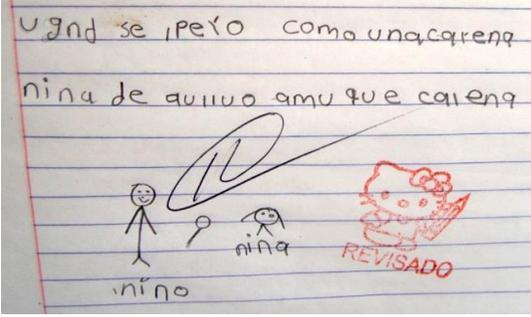
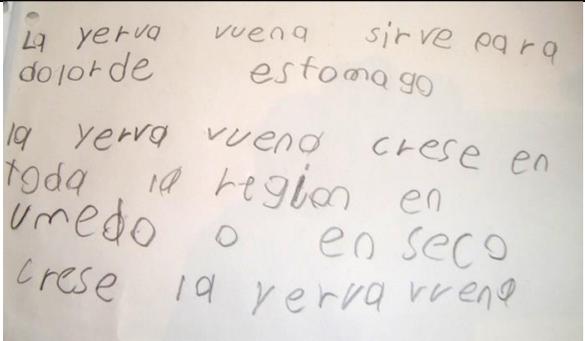
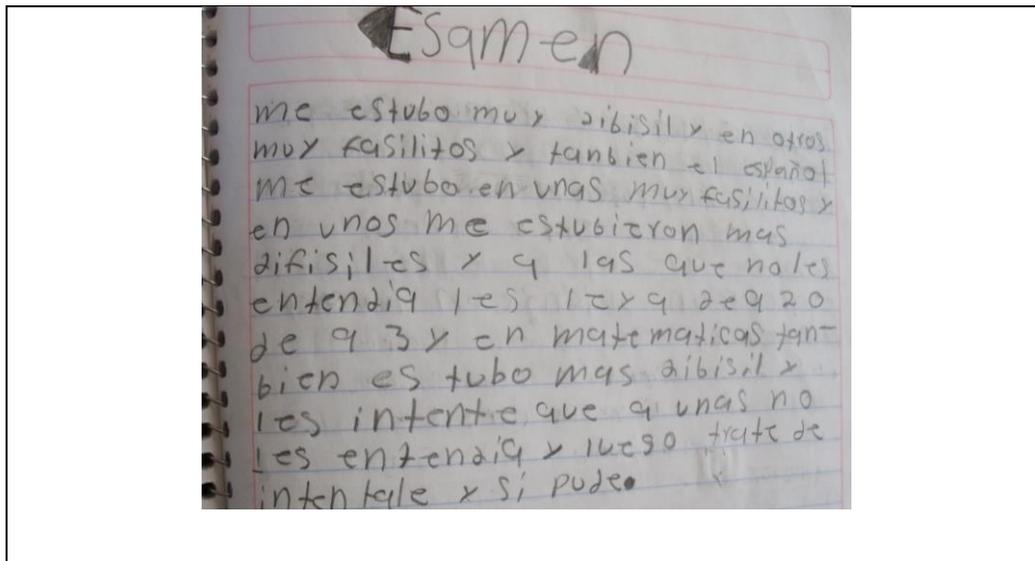
<p>Escrito de alumno que se está alfabetizando</p>	
<p>Escritura de niño con desempeño promedio</p>	

Ilustración 2. Autoevaluación de un alumno de 5º grado, caso 1



En el caso 2 -tal vez por la situación multigrado- este reconocimiento es nulo, ya que al estar mezclados los niños de varios grados, los indicadores de desempeño se diluyen y se minimizan; como no se reconoce un problema, no se actúa en consecuencia.

¿Qué cantidad de alumnos considera que tienen dificultades para leer y escribir?

-Los tres niños de 1° y una niña de 2°, en 3° hay un niño de necesidades educativas especiales. En total, cinco (4_ Maestra 1°-3°).

-Cinco por ciento, en general. Tengo un niño con necesidades educativas especiales, no aprende al ritmo de los demás, pero sí sabe leer y escribir; otra niña que apenas está arrancando en 4°, la rescatamos de otra escuela en la que no hablaba, no se relacionaba con los demás. La totalidad de ellos sabe leer (4_ Maestro 4°-6°).

En ambas escuelas, en los grados superiores (4° a 6°, e incluso en 3°), hay ausencia de orientaciones para la producción de textos con distintos formatos e intenciones, tales como cuentos u otros tipos de textos cuya extensión puede ser grande; tampoco se identificaron distintas versiones de los escritos a partir de las correcciones de la versión anterior.

Ilustración 3. Reporte de lectura de un niño a partir de una lectura, 4° grado, caso 4.

REPORTE DE LECTURA 4	
Nombre del alumno:	Alejandro Mejillas Rojas
Título del libro:	Mejillas Rojas
Nombre del autor:	Heinz Jabrisch
Nombre del ilustrador:	Pasos de Isha
Personaje principal:	Otros personajes: Leñero le fueito
Primero:	cuando le dijo su nieto la tatarabuela la dueña de las
Después:	le cajon do poni a las botella de tenia dotose enodigo Suaducto conenio el nio coladofellas de gua
Al final:	le dan calderes etelodas X su nieto le dijo todeltio se acordó de suropa lo que muchinos

Acciones para apoyar en específico a estos niños que presentan rezago en el aprendizaje de la lengua escrita solamente se identificaron en el caso 1, sobre todo con los niños llegaron a 4° grado sin saber leer y escribir.

4. Concepciones sobre la Lengua Escrita.

A fin de conocer las ideas de los profesores respecto a cómo es que los niños aprenden a leer y escribir, se les preguntó expresamente cuál era la mejor forma de alfabetizar.

En el discurso se observan diferencias importantes entre ambos casos. Los maestros del caso 2, manejan con buen dominio el discurso de “los usos sociales de la lengua escrita”, lo que sin duda tiene que ver con el hecho de que cursaban el diplomado sobre comprensión lectora.

Esa competencia le sirve al niño para en su entorno para saber de qué se trata cada uno de los textos y su estructura que le presenta el entorno para que pueda comunicarse de mejor manera con sus seres queridos; ahora los textos tienen que salir y socializar en su comunidad; tenemos que darle al niño de 1° herramientas de comunicación en la competencia comunicativa, para que sepa leer y escribir y además comprender la escritura... Cuando leemos, hacemos reportes de lectura, tenemos que hacer competente al niño para que en su entorno lo emplee. (2_ Maestro 4° a 6°).

En el caso 1, las ideas de los profesores denotan concepciones fundamentadas en el enfoque comunicativo funcional con el enfoque analítico. En este caso, en el director piensa que la mejor forma de alfabetizar se orienta al uso, en primer lugar, de un método sistemático como las “carretillas” para luego trabajar con textos. Sin embargo, también señala que algunos de los niños que aprenden con ese método, muchas veces llegan a los grados superiores de la primaria silabeando al leer. En su respuesta se evidencia que es difícil decidirse por una forma o por otra.

Yo creo que el alumno que se enseña primeramente a leer ya sea por carretillas o con el método silábico, o con sonidos, no sé, como buscar las estrategias y ya después de ahí, inculcar la lectura... Yo pienso que conjuntarlas, porque hay niños que con las sílabas, y si no les inculcamos otros métodos, se van con las sílabas y en 4° y 5° todavía silabea. (1_ Director).

Esta misma postura la encontramos en el maestro de 4° grado. Se inclina a pensar que lo mejor es combinar métodos partiendo con la lectura a propia elección de los niños, aunque para alfabetizar lo más efectivo es usar las “carretillas”.

Primero lectura por el placer, no impuesta, de esa forma asimilarán con más gusto. Yo he tenido 1° y 2° grados y se entusiasman los niños cuando ya leen los anuncios. Yo siempre les he manejado que la lectura es muy importante, que una persona lectora tiene más cultura que los que no leen. Con los niños que no sabían leer empecé como si fuera 1°, a través de carretillas (3_ Maestro 4°).

El profesor sabe que los niños transitan por diferentes etapas evolutivas en este proceso (de acuerdo a la teoría de Ferreiro y Teberosky), pero al momento de enseñarles lo hace a través del uso de las carretillas. Ciertamente, el hecho de conocer el proceso evolutivo no tiene como consecuencia directa el que los maestros deduzcan “el método” que sería más congruente con ese conocimiento.

Por otro lado, en el caso 2, ambos maestros se inclinan por desarrollar este proceso a través de la lectura de libros y más concretamente, trabajando por proyectos, como lo plantea la RIEB.

No fue posible, sin embargo, conocer con más detalle cómo trabajaban tales proyectos, no obstante, se tienen evidencias de evaluaciones y producciones escritas de los niños –como reportes de lectura- que muestran que se siguen realizando actividades tradicionalmente escolares.

5. Lectura y uso de los acervos bibliográficos.

En ambos casos se valoran mucho los libros que aporta el PNL a través de las Bibliotecas de Aula y Escolar.

En el caso 1, consideran que estas bibliotecas son muy importantes no solo para la escuela sino también para la comunidad ya que no hay biblioteca pública ni Sala de Lectura. Los maestros señalan los beneficios que otorga disponer de materiales de tipo informativo para el tratamiento de los temas de estudio; asimismo, subrayan el valor de los materiales literarios, ya que a través de su lectura los niños tienen oportunidad de recrearse, y poner en juego la comprensión lectora, la imaginación y la fantasía.

En el caso 2, se destaca ante todo la función de los libros para apoyar los proyectos que prescribe el programa de estudios. No se enfatiza la función de los libros en la promoción de la lectura ni los beneficios de la lectura libre o por placer.

En cuanto a las actividades para optimizar el uso de las Bibliotecas, se encontró que las escuelas hacen las actividades básicas de lectura en voz alta y préstamo de libros. En el caso 2, además, se trabaja de manera enfática para que los niños hagan reportes de los textos que leen.

A pesar de los esfuerzos realizados por los maestros de las dos escuelas en torno a la lectura, se podría afirmar que la relación con los libros no se ha transformado, en general los libros siguen siendo en objetos de “trabajo”, que además se evalúan.

Conclusiones

Meek (2008) afirma que hay diferentes versiones de la cultura escrita, algunas mucho más extensas que otras, algunas mucho más poderosas que otras. Aún con un currículum homogéneo con intenciones y materiales iguales, la escuela donde asisten los niños determina el que alcancen posiciones de importancia en la vida adulta de manera más directa que cómo demuestran sus capacidades en exámenes abiertos a todos por igual, que por otro lado, hemos visto con los resultados de Enlace, en estos dos casos, no reflejan el real desempeño de los niños en lectura.

El currículum prescrito puede ser el mismo para todos los niños de nuestro país, se puede esperar que todos los niños aprendan a leer y escribir más o menos en el mismo plazo y con más o menos los mismos resultados, sin embargo, la cultura escrita no es la misma para todos.

La escuela pública, como institución social educativa, tiene la responsabilidad de que este bien cultural, el de la lengua escrita, se convierta en un instrumento de desarrollo individual y social, especialmente para los sectores de la sociedad con graves carencias culturales y económicas. Estar alfabetizado, en su concepto más amplio, constituye una estrategia de inclusión social y democrática. Las evidencias de este estudio, sugieren que en esta misión no solamente debemos pensar en los niños, también, y sobre todo, en sus profesores.

Referencias

Chartier, Anne Marie (2005). *Enseñar a leer y escribir. Una aproximación histórica*. México. Fondo de Cultura Económica, Colección Espacios para la lectura.

Ferreiro, Emilia y Teberosky, Ana (1999). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo XXI Editores.

Meek, Margaret (2008). *En torno a la cultura escrita*. México: Fondo de Cultura Económica, Colección Espacios para la lectura.

Notas

ⁱ En este caso primaria.

ⁱⁱ Tomado de las bases datos de Enlace.

ⁱⁱⁱ Se refiere a que los niños se desmayan.

^{iv} El promedio de alumnos por grupo en la escuela era de 20.